

34491 / EF 801

(DE) Gebrauchsanweisung

- 1) Bei über dem Kopf getragenen Kopfbügel die Kapseln nach unten ziehen, sodass die Ohren vollständig umschlossen werden. Die beiden Hälften des Kopfbügels können auseinander- oder zusammengesoben werden, um einen festen, bequemen Sitz einzustellen, der eine maximale Schalldämpfung bietet. Dies ist der Fall, wenn die Polster rund um die Ohren einen gleichmäßigen Druck ausüben.
- 2) Die beste Schutzwirkung wird erzielt, wenn die Polster dicht am Kopf anliegen. Die Haare so weit wie möglich zurückziehen und unter den Polstern hervorholen. Brillenbügel sollten eng am Kopf anliegen und möglichst dünn sein. Gegenstände wie Bleistifte dürfen nicht unter den Polstern aufbewahrt werden.

Vorsicht:

- 1) Der Kapselgehörschutz muss richtig sitzen, damit der Lärm wirksam gedämpft wird.
- 2) Ein Verbiegen oder Umformen des Kopfbügels führt zu einem lockeren Sitz und lässt Lärm unter den Gehörschutz eindringen.
- 3) Einige chemische Stoffe können dieses Produkt beschädigen. Weitere Informationen erhalten Sie vom Hersteller.

Empfehlung: Der Benutzer des Kapselgehörschutzes EF-801 sollte stets sicherstellen, dass:

- 1) der Kapselgehörschutz gemäß unseren Anweisungen aufgesetzt, eingestellt und gepflegt wird.
- 2) der Kapselgehörschutz in lauter Umgebung jederzeit getragen wird.
- 3) der Kapselgehörschutz regelmäßig auf seine Gebrauchstauglichkeit überprüft wird.
- 4) der Kapselgehörschutz in einem Kunststoffbeutel und fern von Wärmequellen und Feuchtigkeit aufbewahrt wird.

Kennzeichnung:

Modellidentifikationsnummer des Kapselgehörschutzes: EF-801
Bedeutung der Kennzeichnung (auf den Gehörschutzkapseln):

YANG HAW EF-801 (auf den Gehörschutzkapseln)
P.O. 25, Zheng-Yi, San-Chong(241), Taipei, Taiwan (auf den Gehörschutzkapseln)
CE 2849 (auf den Gehörschutzkapseln / 2849: Nummer der benannten Stelle für Modul D)
EN352 (auf der Gehörschutzkapsel)
Herstellungsjahr und -monat (innen in den Gehörschutzkapseln und als Aufkleber auf der Gehörschutzkapsel)

YANG HAW: Hersteller
EF-801: Modellbezeichnung
P.O. 25, Zheng-Yi, San-Chong(241), Taipei, Taiwan: Kontaktadresse des Herstellers
CE: Übereinstimmung des Produkts mit den EU-Rechtsvorschriften
EN352: Anwendbare Norm
Monat/Jahr: Herstellungsdatum

Pflege und Reinigung

- 1) Mit einem Schwamm und warmem Seifenwasser reinigen. Gründlich abspülen. Keinen Alkohol oder Lösungsmittel verwenden. Die Schaumstoffeinlage vor dem Wiedereinsetzen in die Gehörschutzkapseln an der Luft trocknen lassen.
- 2) Keine Mittel verwenden, die für den Benutzer schädlich sind.
- 3) Kopfbügel, Gehörschutzkapsel, Verbindungsstück und Kapselring regelmäßig überprüfen. Wenn eines dieser Teile beschädigt ist, diesen Kapselgehörschutz nicht weiter verwenden.
- 4) Die Kapselpolster und der Schaumstoff, die zum Entfernen leicht abgezogen werden können, sollten aus hygienischen Gründen mindestens alle 6 Monate oder bei Bedarf ausgetauscht werden. Ersatzteile sind bei Yang Haw Enterprise Co Ltd erhältlich.
 - Schaumstoff: Teilcode 1801-004 1801-005
 - Kapselpolster: Teilcode 1801-007

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung 2016/425 des Europäischen Rates und der Norm EN352-1.

Gewicht: 187 g
Geprüft nach EN 352-1:2020
Größe: M

Warnung:

- 1) Dieser Kapselgehörschutz gehört zum „mittleren Größenbereich“. Kapselgehörschützer nach EN352-1 gehören zum „mittleren Größenbereich“, „kleinen Größenbereich“ oder „großen Größenbereich“. Kapselgehörschützer des „mittleren Größenbereichs“ passen den meisten Trägern. Kapselgehörschützer des „kleinen Größenbereichs“ oder „großen Größenbereichs“ sind für Träger bestimmt, für die der „mittlere Größenbereich“ nicht geeignet ist.
- 2) Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Stoffe beeinträchtigt werden. Weitere Informationen sind beim Hersteller einzuholen.
- 3) Kapselgehörschützer und insbesondere die Polster können sich durch den Gebrauch abnutzen und sollten in kurzen Abständen beispielsweise auf Risse und Undichtigkeiten untersucht werden.
- 4) Das Anbringen von Hygieneüberzügen auf den Polstern kann die akustische Leistung des Kapselgehörschutzes beeinträchtigen.
- 5) Austausch der Polster: Das alte Polster abnehmen und das neue direkt auf die Gehörschutzkapsel aufsetzen.
- 6) Werden die Empfehlungen nicht beachtet, wird die Schutzwirkung des Kapselgehörschutzes erheblich verringert.
- 7) Hinweise zum Anbringen von Zubehör und Ersatzteilen: Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.
- 8) Die Lebensdauer dieses Kapselgehörschutzes beträgt 3 Jahre.

Zwar können Gehörschutzeinrichtungen zum Schutz vor den schädlichen Auswirkungen von Impulslärm empfohlen werden, doch basiert der SNR-Wert auf der Dämpfung von Dauerglärm und ist daher möglicherweise kein genauer Indikator für den Schutz, der vor Impulslärm wie beispielsweise Schüssen erreicht werden kann.

(EN) Instructions for Use

- 1) With the headband over-the-head, pull the ear-cups down to fully enclose the ears. The two halves of the headband may be slid apart or together to adjust for a snug, comfortable fit, that provides maximum quiet. This will result when the cushions exert equal pressure around the ears.
- 2) Best performance will be obtained when the cushions seat tightly against the head. Pull hair back and out from underneath the cushions as much as practical. Eyeglass temples should fit close to the head and be as thin as possible (items such as pencils should not be stored under the cushions).

Caution:

- 1) The Ear Muff must be properly fitted to attenuate noise effectively.
- 2) Bending or reshaping the headband will cause a loose fit and allow noise to leak in under the earmuff.
- 3) Some chemical substances can damage this product. Ask more information to the manufacturer.

Recommendation: The user of EF-801 Ear Muff should always ensure that:

- 1) the Ear Muff are fitted, adjusted and maintained in accordance with our instructions.
- 2) the Ear Muff are worn at all times in noisy surroundings.
- 3) the Ear Muff are regularly inspected for serviceability.
- 4) store the Ear Muff in a poly-bag and away from heat sources and humidity.

Marking:

The ear muff model identification number: EF-801
The significance of the marking (on the ear-cups of ear-muff):

YANG HAW EF-801 (on the ear-cups)
P.O. 25, Zheng-Yi, San-Chong(241), Taipei, Taiwan (on the ear-cups)
CE 2849 (on the ear-cups / 2849: N.B. # for Module D)
EN352 (on the ear-cup)
Manufacturing year & month (inside the ear-cups & sticker on the ear-cup)

YANG HAW: Manufacturer
EF-801: Reference of the Model
P.O. 25, Zheng-Yi, San-Chong(241), Taipei, Taiwan: Address to contact manufacturer
CE: Compliance of the product with the EU Legislation
EN352: Applicable standard
Month/Year: Manufacturing date

Care and Cleaning

- 1) Sponge clean with warm soapy water. Rinse thoroughly. Do not use alcohol or solvents. The foam liner should be allowed to air dry before reinserting into the ear-cups.
- 2) Don't use of the agents that are harmful to the user.
- 3) Inspect regularly the Headband, ear-cup, connector and ear-cup ring. Any damage on these parts mentioned, please do not use this ear-muff anymore.
- 4) The ear-cup cushions and foam, which may be easily peeled off for removal, should be replaced at least every 6 months for sanitation or as necessary. Spare parts are available from Yang Haw Enterprise Co Ltd.
 - Foam: part code 1801-004 1801-005
 - Ear-cup cushion: part code 1801-007

This product fulfills the requirements of Regulation 2016/425 of the European Council and the standard EN352-1.

Weight : 187 g
Tested according to EN 352-1 : 2020
Size: M

Warning:

- 1) These ear-muffs are of «medium size range». Ear-muffs complying with EN352-1 are of «medium size range» or «small size range» or «large size range». «Medium size range» ear-muffs will fit the majority of wearers. «Small size range» or «large size range» ear-muffs are designed to fit wearers for whom «medium size range» ear-muffs are not suitable.
- 2) This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
- 3) Ear-muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example.
- 4) The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the ear-muffs.
- 5) The method of cushion replacement: take of the old one and put the new one onto the ear-cup directly.
- 6) If the recommendation data are not respected, the protection provided by the earmuff will be significantly reduced.
- 7) Accessories and spare parts instructions for fitting: Use the original accessories and spare parts.
- 8) The lifetime of this ear-muff is 3 years.

Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulsive noise, the SNR is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise such as gunfire.

(FR) Mode d'emploi

- 1) Si l'arceau est porté par-dessus la tête, tirez les coques en bas afin qu'elles enveloppent complètement les oreilles. Les deux parties de l'arceau peuvent être écartées ou rapprochées pour obtenir un maintien ferme et confortable, garantissant une atténuation sonore maximale. C'est le cas lorsque les coussinets exercent une pression uniforme tout autour des oreilles.
- 2) La protection est optimale lorsque les coussinets sont très densément plaqués contre la Tête. Ramenez les cheveux le plus loin possible vers l'arrière et faites-les passer sous les coussinets. Les branches de lunettes doivent être bien ajustées contre la Tête et aussi fines que possible. Ne placez pas d'objets tels que des crayons sous les coussinets.

Attention :

- 1) Les casques antibruit doivent être correctement ajustés pour atténuer efficacement le bruit.
- 2) Si l'arceau est tordu ou déformé, le casque ne sera plus bien ajusté et le bruit pourra s'infiltrer sous le casque antibruit.
- 3) Certaines substances chimiques peuvent endommager le produit. Pour plus d'informations, veuillez vous adresser au fabricant.

Recommandation : l'utilisateur des casques antibruit EF-801 doit toujours s'assurer que :

- 1) les casques antibruit soient mis en place, réglés et effectués conformément à nos instructions ;
- 2) le Casque antibruit soit porté à tout moment dans un environnement bruyant.
- 3) l'état de fonctionnement des casques antibruit soit vérifié régulièrement.
- 4) les Casques antibruit soient conservés dans un sachet en plastique, à l'abri de toute source de chaleur et d'humidité.

Marquage :

Numéro d'identification du modèle de Casque antibruit : EF-801
Signification du marquage (sur les coquilles antibruit) :

YANG HAW EF-801 (sur les coquilles)
P.O. 25, Zheng-Yi, San-Chong(241), Taipei, Taiwan (sur les coquilles)
CE 2849 (auf den Gehörschutzkapseln / 2849: Nummer der benannten Stelle für Modul D)
EN352 (sur le casque antibruit)
Année et mois de fabrication (à l'intérieur des coquilles antibruit et sous forme d'autocollant sur la coquille antibruit)

YANG HAW : Fabricant
EF-801 : référence du modèle
P.O. 25, Zheng-Yi, San-Chong (241), Taipei, Taiwan : adresse de contact du Fabricant
CE : conformité du produit à la législation européenne
EN352 : norme applicable
Mois/Année : Date de fabrication

Entretien et Nettoyage

- 1) Effectuer le nettoyage avec une éponge et de l'eau chaude savonneuse. Rincer abondamment. Ne pas utiliser d'alcool ni de solvants. Effectuer le séchage à l'air libre de l'insert en moussant avant de le replacer dans les coquilles antibruit.
- 2) N'utilisez aucun produit pouvant être nocif pour l'utilisateur.
- 3) Vérifiez régulièrement l'arceau, les coques, la pièce de jonction et la bague de fixation. Si l'une de ces pièces est endommagée, ne continuez pas à utiliser ce casque antibruit.
- 4) Les coussinets et la Mousse, qui s'enlèvent facilement, doivent être remplacés au moins tous les 6 mois ou selon les besoins, pour des raisons hygiéniques. Les Pièces de rechange sont disponibles auprès de Yang Haw Enterprise Co Ltd.
 - Mousse : référence 1801-004 1801-005
 - Coussinets : référence 1801-007

Ce produit est conforme aux exigences du règlement 2016/425 du Conseil européen et à la norme EN352-1.

Poids : 187 g
Testé selon la norme EN 352-1:2020
Taille : M

Avertissement :

- 1) Ces casques antibruit appartiennent à la « gamme de tailles moyenne ». Les casques antibruit conformes à la norme EN 352-1 appartiennent à la « gamme de tailles moyenne », à la « gamme de petites tailles » ou à la « gamme de grandes tailles ». Les casques antibruit de la « gamme de tailles moyenne » conviennent à la plupart des utilisateurs. Les casques antibruit de la « petite gamme de tailles » ou de la « grande gamme de tailles » sont destinés aux utilisateurs pour lesquels la « gamme de tailles moyenne » ne convient pas.
- 2) Ce produit peut être altéré par certaines substances chimiques. Pour plus d'informations, veuillez contacter le fabricant.
- 3) Les casques antibruit, et en particulier les coussinets, peuvent s'user à l'usage et doivent être inspectés à des intervalles courts, notamment pour détecter d'éventuelles fissures ou fuites.
- 4) La pose de housses hygiéniques sur les coussinets peut nuire aux performances acoustiques des casques antibruit.
- 5) Remplacement des coussinets : retirez l'ancien coussinet et placez le nouveau directement sur le casque antibruit.
- 6) Si ces recommandations ne sont pas respectées, l'efficacité protectrice des casques antibruit s'en trouve considérablement réduite.
- 7) Consignes concernant la pose d'accessoires et de pièces de rechange : utilisez des accessoires et des pièces de rechange d'origine.
- 8) La durée de vie de ces casques antibruit est de 3 ans.

Bien que les protections auditives puissent être recommandées pour se prémunir contre les effets néfastes du bruit impulsif, la valeur SNR est basée sur l'atténuation des bruits continus et peut donc ne pas constituer un indicateur précis de la protection pouvant être obtenue contre le bruit impulsif, tel que celui des coups de feu.



(IT) Istruzioni per l'uso

- Se l'archetto viene indossato sopra la testa, tirare verso il basso le cuffie in modo che le orecchie siano completamente avvolte. Le due metà dell'archetto possono essere allontanate o avvicinate per ottenere una vestibilità salda e confortevole che garantisca la massima attenuazione del rumore. Ciò avviene quando i cuscinetti esercitano una pressione uniforme intorno alle orecchie.
- La massima protezione si ottiene quando i cuscinetti aderiscono perfettamente alla testa. Tirare indietro i capelli il più possibile e farli passare sotto i cuscinetti. Le stanghette degli occhiali devono aderire strettamente alla testa ed essere il più sottili possibile. Non riporre oggetti come matite sotto i cuscinetti.

Attenzione:

- Le cuffie avvolgenti devono essere indossate correttamente affinché il rumore venga attenuato in modo efficace.
- Piegare o deformare l'archetto porta a una vestibilità allentata e permette al rumore di penetrare sotto le cuffie protettive.
- Alcune sostanze chimiche possono danneggiare il prodotto. Per ulteriori informazioni rivolgersi al produttore.

Raccomandazione: chi utilizza le cuffie avvolgenti EF-801 deve sempre assicurarsi che:

- Le cuffie avvolgenti siano indossate, regolate e sottoposte a cura del prodotto secondo le nostre istruzioni;
- Le Cuffie avvolgenti vengano indossate in ogni momento in ambienti rumorosi.
- Le cuffie avvolgenti vengano controllate regolarmente per verificarne l'idoneità all'uso.
- Le cuffie avvolgenti siano conservate in un sacchetto di plastica e al riparo da fonti di calore e umidità.

Marchatura:

Numero di identificazione del modello delle cuffie avvolgenti: EF-801

Significato della marcatura (sulle cuffie antirumore):

YANG HAW EF-801 (sulle cuffie antirumore)

P.O. 25, Zheng-Yi, San-Chong (241), Taipei, Taiwan (sulle cuffie antirumore)

CE 2849 (sulle cuffie antirumore / 2849: numero dell'organismo notificato per il modulo D)

EN352 (sulla cuffia antirumore)

Anno e mese di produzione (all'interno dei copriorecchie e su un adesivo apposto sui copriorecchie)

YANG HAW: produttore

EF-801: denominazione del modello

P.O. 25, Zheng-Yi, San-Chong (241), Taipei, Taiwan: indirizzo di contatto del produttore

CE: Conformità del prodotto alla normativa UE

EN352: Norma applicabile

Mese/Anno: Data di produzione

Cura del prodotto e pulizia

- Pulire con una spugna e acqua calda saponata. Risciacquare accuratamente. Non utilizzare alcol o solventi.
 - Lasciare effettuare l'asciugatura all'aria sull'imbottitura in schiuma prima di reinserirla nelle cuffie antirumore.
- Non utilizzare prodotti nocivi per l'utente.
- Controllare regolarmente l'archetto, le cuffie, l'elemento di collegamento e l'anello delle cuffie. Se una di queste parti è danneggiata, non utilizzare più le cuffie avvolgenti.
- I cuscinetti delle cuffie e il materiale espanso, che possono essere rimossi in modo leggero, devono essere sostituiti per motivi igienici almeno ogni 6 mesi o quando necessario. I ricambi sono disponibili presso Yang Haw Enterprise Co Ltd.
 - Materiale espanso: codice articolo 1801-004 1801-005
 - Imbottiture delle cuffie: codice articolo 1801-007

Questo prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento 2016/425 del Consiglio europeo e della norma EN352-1.

Peso: 187 g

Testato secondo la norma EN 352-1:2020

Taglia: M

Avvertenza:

- Queste cuffie avvolgenti rientrano nella «fascia di taglie medio». Le cuffie avvolgenti conformi alla norma EN 352-1 rientrano nella «fascia di taglie medio», nella «fascia di taglie piccola» o nella «fascia di taglie grande». Le cuffie avvolgenti della «fascia di taglie medio» si adattano alla maggior parte degli utenti. Le cuffie avvolgenti della «fascia di taglie piccola» o della «fascia di taglie grande» sono destinate a chi non può utilizzare quelle dela «fascia di taglie medio».
- Questo prodotto può essere compromesso da determinate sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni rivolgersi al produttore.
- Le cuffie avvolgenti e in particolare i cuscinetti possono usurarsi con l'uso e devono essere controllati a intervalli corti, ad esempio per verificare la presenza di crepe e perdite.
- L'applicazione di fodere igieniche sui cuscinetti può compromettere le prestazioni acustiche delle cuffie avvolgenti.
- Sostituzione dei cuscinetti: rimuovere il cuscinetto vecchio e applicare quello nuovo direttamente sulla cuffia antirumore.
- Se le raccomandazioni non vengono rispettate, l'efficacia protettiva delle cuffie avvolgenti si riduce notevolmente.
- Indicazioni per il montaggio di accessori e Ricambi: utilizzare accessori e Ricambi originali.
- La durata di vita delle cuffie avvolgenti è di 3 anni.

Sebbene i dispositivi di protezione acustica possano essere raccomandati per proteggersi dagli effetti nocivi del rumore impulsivo, il valore SNR si basa sull'attenuazione del rumore continuo e potrebbe quindi non essere un indicatore preciso del livello di protezione ottenibile contro il rumore impulsivo, come ad esempio gli spari.

(NL) Gebruiksaanwijzing

- Als de hoofdband boven het hoofd wordt gedragen, trek dan de oorschelpen onder, zodat de oren volledig worden omsloten. De twee helften van de hoofdband kunnen uit elkaar of naar elkaar toe worden geschoven om een stevige, comfortabele pasvorm in te stellen die maximale geluidsdemping biedt. Dit is het geval wanneer de kussentjes rond de oren een gelijkmatige druk uitoefenen.
- De beste bescherming wordt bereikt wanneer de oorkussens dicht tegen het hoofd aanliggen. Trek het haar zo ver mogelijk naar achteren en haal het onder de oorkussens vandaan. Brilpootjes moeten dicht tegen het hoofd aanliggen en zo dun mogelijk zijn. Voorwerpen zoals potloden mogen niet onder de oorkussens worden bewaard.

Let op:

- De gehoorkappen moeten goed zitten, zodat het geluid effectief wordt gedempt.
- Het verbuigen of vervormen van de hoofdband leidt tot een losse pasvorm en zorgt ervoor dat geluid onder de Gehoorbescherming binnendringt.
- Sommige chemische stoffen kunnen dit product beschadigen. Neem contact op met de fabrikant voor meer informatie.

Aanbeveling: De gebruiker van de gehoorkappen EF-801 dient er altijd voor te zorgen dat:

- de gehoorkappen volgens onze instructies worden opgezet, afgesteld en verzorgd.
- de gehoorkappen te allen tijde in een lawaaierige omgeving worden gedragen.
- de gehoorkappen regelmatig worden gecontroleerd op hun bruikbaarheid.
- Gehoorkappen in een plastic zakje worden bewaard, uit de buurt van warmtebronnen en vocht.

Aanduiding:

Modelidentificatienummer van de gehoorkappen: EF-801

Betekenis van de aanduiding (op de gehoorbeschermingscapsules):

YANG HAW EF-801 (op de gehoorbeschermingskappen)

P.O. 25, Zheng-Yi, San-Chong (241), Taipei, Taiwan (op de gehoorbeschermingscapsules)

CE 2849 (op de gehoorbeschermingskappen / 2849: nummer van de aangemelde instantie voor module D)

EN352 (op de gehoorbeschermingskap)

Productiejaar en -maand (aan de binnenkant van de gehoorbeschermingskappen en als sticker op de gehoorbeschermingskap)

YANG HAW: Fabrikant

EF-801: modelnaam

P.O. 25, Zheng-Yi, San-Chong (241), Taipei, Taiwan: contactadres van de Fabrikant

CE: Conformiteit van het product met de EU-wetgeving

EN352: Toepasselijke norm

Maand/jaar: Productiedatum

Verzorgen en Reiniging

- Reinig met een spons en warm zeepwater. Spoel grondig af. Gebruik geen alcohol of oplosmiddelen. Laat de schuimvulling aan de lucht drogen voordat u deze weer in de gehoorbeschermingskapijs plaatst.
- Gebruik geen middelen die schadelijk zijn voor de gebruiker.
- Controleer regelmatig de hoofdband, de oorkap, het Verbindingsstuk en de oorkapring. Als een van deze onderdelen beschadigd is, mag u de gehoorkappen niet meer gebruiken.
- De oorkussens en het Schuimstof, die gemakkelijk kunnen worden verwijderd, moeten om hygiënische redenen ten minste om de 6 maanden of indien nodig worden vervangen. Vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar bij Yang Haw Enterprise Co Ltd.
 - Schuimstof: onderdeelnummer 1801-004 1801-005
 - Oorkussens: onderdeelnummer 1801-007

Dit product voldoet aan de eisen van Verordening 2016/425 van de Europese Raad en de norm EN352-1..

Gewicht: 187 g

Getest volgens EN 352-1:2020

Maat: M

Waarschuwing:

- Deze gehoorkappen behoorden tot de „middelgrote maatklasse”. Gehoorkappen volgens EN 352-1 behoorden tot de „middelgrote maatklasse”, de „kleine maatklasse” of de „grote maatklasse”. Gehoorkappen uit de „middelgrote maatklasse” passen de meeste dragers. Gehoorkappen uit de „kleine maatklasse” of „grote maatklasse” zijn bedoeld voor dragers voor wie de „middelgrote maatklasse” niet geschikt is.
- Dit product kan door bepaalde chemische stoffen worden aangetast. Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant.
- Gehoorkappen en met name de kussentjes kunnen door gebruik slijten en moeten op korte afstanden worden gecontroleerd op bijvoorbeeld scheuren en lekken.
- Het aanbrengen van hygiënhoezen op de oorkussens kan de akoestische prestaties van de gehoorkappen beïnvloeden.
- Vervanging van de oorkussens: verwijder het oude oorkussen en plaats het nieuwe direct op de gehoorbeschermingskapsel.
- Als de aanbevelingen niet worden opgevolgd, wordt de beschermende werking van de gehoorkappen aanzienlijk verminderd.
- Opmerkingen voor het aanbrengen van toebehoren en vervangende onderdelen: Gebruik originele toebehoren en originele vervangende onderdelen.
- De levensduur van deze gehoorkappen bedraagt 3 jaar.

Hoewel gehoorbeschermingsmiddelen kunnen worden aanbevolen ter bescherming tegen de schadelijke effecten van impulsgeluid, is de SNR-waarde gebaseerd op de demping van continu geluid en is deze daarom mogelijk geen nauwkeurige indicator voor de bescherming die kan worden bereikt tegen impulsgeluid, zoals bijvoorbeeld schoten.

(PL) Instrukcja stosowania

- W przypadku pałaka noszonego nad głową należy pociągnąć nauszniki w dół, tak aby całkowicie otoczyły uszy. Obie połówki pałaka można rozsuwać lub zsuwać, aby uzyskać stabilne i wygodne dopasowanie, zapewniające maksymalną izolację akustyczną. Warunkiem tego jest równomierny nacisk okrągłych poduszek wokół uszu.
- Najlepszą ochronę zapewnią szczelne przyleganie poduszek do głowy. Należy odsunąć włosy jak najdalej do tyłu i schować je pod poduszki. Zauszniki okularów powinny ściśle przylegać do głowy i być jak najciężkie. Nie wolno przechowywać przedmiotów, takich jak ołówki, pod poduszkami.

Uwaga:

- Nauszniki przeciwhałasowe muszą być prawidłowo dopasowane, aby skutecznie tłumić hałas.
- Wygięcie lub odkształcenie pałaka prowadzi do luźnego dopasowania i pozwala hałasowi przedostawać się pod Ochronę słuchu.
- Niektóre substancje chemiczne mogą uszkodzić ten produkt. Więcej informacji można uzyskać od producenta.

Zalecenie: Użytkownik nauszników przeciwhałasowych EF-801 powinien zawsze upewnić się, że:

- nauszniki przeciwhałasowe były zakładane, regulowane i czyszczone zgodnie z naszymi instrukcjami;
- nauszniki przeciwhałasowe były noszone przez cały czas w hałaśliwym otoczeniu.
- Nauszniki przeciwhałasowe są regularnie sprawdzane pod kątem przydatności do użytku.
- Nauszniki przeciwhałasowe były przechowywane w plastikowej torebce, z dala od źródeł ciepła i wilgoci.

Znakowanie:

Numer identyfikacyjny modelu nauszników przeciwhałasowych: EF-801

Znaczenie znakowania (na nausznikach):

YANG HAW EF-801 (na nausznikach)

P.O. 25, Zheng-Yi, San-Chong (241), Tajpei, Tajwan (na nausznikach)

CE 2849 (na nausznikach / 2849: numer jednostki notyfikowanej dla Modułu D)

EN352 (na nauszniku)

Rok i miesiąc produkcji (wewnątrz nauszników oraz na naklejce na nauszniku)

YANG HAW: producent

EF-801: oznaczenie modelu

P.O. 25, Zheng-Yi, San-Chong (241), Tajpei, Tajwan: adres kontaktowy producenta

CE: Zgodność produktu z przepisami UE

EN352: Obowiązująca norma

Miesiąc/rok: Data produkcji

Czyszczenie i konserwacja

- Czyszczenie z gąbką i ciepłą wodą z mydłem. Dokładnie spłukać. Nie używać alkoholu ani rozpuszczalników. Przed ponownym włożeniem do nauszników należy pozostawić wkładkę piankową do suszenia na powietrzu.
- Nie stosować środków, które mogą być szkodliwe dla użytkownika.
- Należy regularnie sprawdzać pałak, nauszniki, Element łączący i pierścieni nausznika. Jeśli któraś z tych części jest uszkodzona, nie należy dalej używać nauszników przeciwhałasowych.
- Wkładki nauszne i Pianka, które można lekko zdjąć, powinny być wymieniane ze względów higienicznych co najmniej co 6 miesięcy lub w razie potrzeby. Części zamienne są dostępne w firmie Yang Haw Enterprise Co Ltd.
 - Pianka: kod części 1801-004 1801-005
 - Poduszki nauszne: kod części 1801-007

Produkt ten spełnia wymagania rozporządzenia Rady Europejskiej 2016/425 oraz normy EN352-1.

Waga: 187 g

Testowane zgodnie z normą EN 352-1:2020

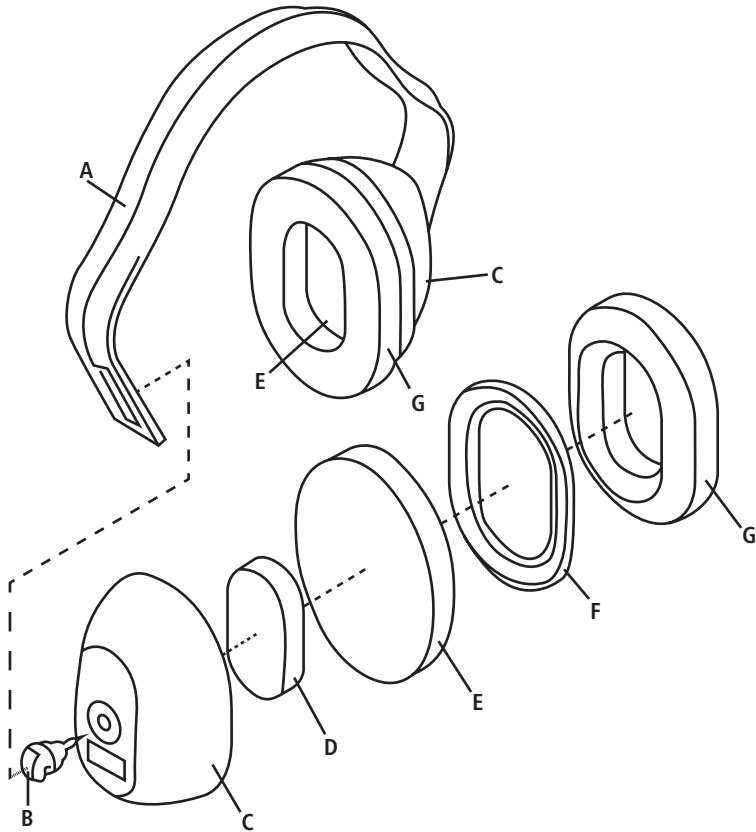
Rozmiar: M

Ostrzeżenie:

- Te nauszniki z gąbką i ciepłą wodą z mydłem. Dokładnie spłukać. Nie używać alkoholu ani rozpuszczalników. Przed ponownym włożeniem do nauszników należy pozostawić wkładkę piankową do suszenia na powietrzu.
- Nauszniki przeciwhałasowe z „średniego zakresu rozmiarów” pasują większości użytkowników. Nauszniki przeciwhałasowe z „małego zakresu rozmiarów” lub „dużego zakresu rozmiarów” są przeznaczone dla użytkowników, dla których „średni zakres rozmiarów” nie jest odpowiedni.
- Na działanie tego produktu mogą wpływać niektóre substancje chemiczne. Więcej informacji można uzyskać u producenta.
- Nauszniki przeciwhałasowe, a w szczególności ich wyściółki, mogą ulegać zużyciu w trakcie użytkowania i należy je po krótkich odległościach sprawdzać pod kątem pęknięć i nieszczelności.
- Zakładanie nakładek higienicznych na wkładki może negatywnie wpływać na właściwości akustyczne nauszników przeciwhałasowych.
- Wymiana wkładek: należy zdjąć starą wkładkę i założyć nową bezpośrednio na obudowę ochronnika słuchu.
- Nieprzestrzeganie zaleceń znacznie zmniejsza skuteczność ochronną nauszników przeciwhałasowych.
- Wskazówki dotyczące montażu akcesoriów i części zamiennych: Należy stosować oryginalne akcesoria i oryginalne części zamienne.
- Okres użytkowania tych nauszników przeciwhałasowych wynosi 3 lata.

Chociaż ochronniki słuchu mogą być zalecane w celu zabezpieczenia przed szkodliwym działaniem hałasu impulsowego, wartość SNR opiera się na tłumieniu hałasu ciągłego i dlatego może nie być dokładnym wskaźnikiem poziomu zabezpieczenia, jaki można osiągnąć w przypadku hałasu impulsowego, takiego jak np. wystrzały.

(DE) Teile und Materialien:
(EN) Parts & Material:
(FR) Pièces et matières :
(IT) Componenti e materiali:
(NL) Onderdelen en materialen:
(PL) Części i materiały:



Das Material der Ohrenschützer EF-801:	A: 1801-001 Kopfbügel: POM B: 1801-002 Verbindungsstück: PVC C: 1801-003 Gehörschutzkapsel: ABS D: 1801-004 Schaumstoff (klein): PU	E: 1801-005 Schaumstoff (groß): PU F: 1801-006 Kapselring: PP G: 1801-007 Kapselpolster: PVC + PU-Schaumstoff
The material for ear muff EF-801:	A: 1801-001 Headband: POM B: 1801-002 Connector: PVC C: 1801-003 Ear-cup: ABS D: 1801-004 Foam (small): PU	E: 1801-005 Foam (large): PU F: 1801-006 Ear-cup ring: PP G: 1801-007 Ear-cup cushion: PVC + PU foam
Matériau des protège-oreilles EF-801 :	A : 1801-001 Arceau : POM B : 1801-002 Pièce de jonction : PVC C : 1801-003 Coquille antibruit : ABS D : 1801-004 Mousse (petite) : PU	E : 1801-005 Mousse (grand) : PU F : 1801-006 Anneau de coque : PP G : 1801-007 Rembourrage de coque : PVC + mousse PU
Il materiale delle cuffie antifono EF-801:	A: 1801-001 Archetto: POM B: 1801-002 Elemento di collegamento: PVC C: 1801-003 Capsula auricolare: ABS D: 1801-004 Materiale espanso (piccolo): PU	E: 1801-005 Materiale espanso (grande): PU F: 1801-006 Anello della cuffia: PP G: 1801-007 Imbottitura della cuffia: PVC + materiale espanso PU
Het materiaal van de oorkappen EF-801:	A: 1801-001 Hoofdband: POM B: 1801-002 Verbindingsstuk: pvc C: 1801-003 Gehoorbeschermingskap: ABS D: 1801-004 Schuimstof (klein): PU	E: 1801-005 Schuimstof (groot): PU F: 1801-006 Kapselring: PP G: 1801-007 Oorkapbekleding: pvc + PU-schuimstof
Materiał, z którego wykonano nauszники EF-801:	A: 1801-001 Pałåk: POM B: 1801-002 Element łączący: PVC C: 1801-003 Muszla ochronna: ABS D: 1801-004 Pianka (mała): PU	E: 1801-005 Pianka (duża): PU F: 1801-006 Pierścień nausznika: PP G: 1801-007 Wyściółka nausznika: PVC + pianka PU

(DE) Technische Daten
Mindestschalldämmung:
(EN) Technical Data
Minimum sound attenuation:
(FR) Caractéristiques techniques
Isolation acoustique minimale :
(IT) Specifiche tecniche
Isolamento acustico minimo:
(NL) Technische gegevens
Minimale geluidsisolatie:
(PL) Dane techniczne
Minimalna izolacja akustyczna:

Frequenz (Hz) / Fréquence (Hz) Frequency (Hz) / Frequenza (Hz) Frequentie (Hz) / Częstotliwość(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Durchschnittswerte (dB) Valeurs moyennes (dB) Average values (dB) / Valori medi (dB) Gemiddelde waarden (dB) Wartości średnie (dB)	19	15,6	15	19,8	29,4	30,6	36,8	35,3
Standard Abweichung (dB) Écart standard (dB) Standard deviation (dB) Deviazione standard (dB) Standaardafwijking (dB) Odchylenie standardowe (dB)	3,1	3,4	2,3	3,4	2,2	2,2	4,1	3
APV (dB)	15,9	12,2	12,7	16,4	27,2	28,4	32,7	32,3

Mindestanforderungen Exigences minimum Minimum requirements Requisiti minimi Minimumeis Wymagania minimalne	H 12 H (dB)	30	M 11 M (dB)	22	L 9 L (dB)	16	SNR (dB)	25
Durchschnittswerte (dB) Valeurs moyennes (dB) Average values (dB) / Valori medi (dB) Gemiddelde waarden (dB) Wartości średnie (dB)	Hm (dB)	31,6	Mm (dB)	23,5	Lm (dB)	18	SNRm (dB)	26,4
Standard Abweichung (dB) Écart standard (dB) Standard deviation (dB) Deviazione standard (dB) Standaardafwijking (dB) Odchylenie standardowe (dB)	Hs (dB)	1,2	Ms (dB)	1,3	Ls (dB)	1,7	SNRs (dB)	1,2

Weitere Informationen sowie Konformitätserklärung: / Pour de plus amples informations et la déclaration de conformité : / Further information and declaration of conformity by: / Ulteriori informazioni e dichiarazione di conformità:
www.kerbl.com/doc

CE-certificate: Alienor Certification, ZA du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, France, Notified body number: 2754

 **Importeur EU / Importer EU / L'importateur EU / l'importatore EU: Albert Kerbl GmbH**
Felizenzell 9 84428 Buchbach, Germany Tel.: +49 8086 933 - 100 www.kerbl.works info@kerbl.com
Importeur UK / Importer UK / L'importateur UK / l'importatore UK: Kerbl UK Ltd
8 Lands End Way Oakham, Rutland LE15 6RF UK Phone +44 1572 722558
www.kerbl.co.uk enquiries@kerbl.co.uk

 Yang Haw Enterprises Co., Ltd No 32 Lane 560
Chung Cheng N Rd San Chung 241, New Taipei City Taiwan